ИСТОРИЯ, КУЛЬТУРА, РЕЛИГИЯ

DOI: 10.54631/VS.2026.103-696319

В.В. Василенко, Као Тхи Ван Зием

У истоков зарождения вьетнамского балета. Вклад Я.Е. Брунак в становление вьетнамской хореографической школы

Аннотация. Статья посвящена истории советско-вьетнамского сотрудничества в сфере профессионального хореографического образования в 50—60-х гг. XX в. В частности, рассматриваются участие и личный вклад в становление вьетнамской хореографической школы Янины Евгеньевны Брунак — первого балетного педагога, приехавшего из СССР. Я.Е. Брунак привнесла основы советской интегрированной модели профессионального хореографического образования и помогла их адаптировать к местным условиям; передала вьетнамским коллегам основы русской школы балета, методики обучения европейскому классическому танцу; создала экспериментальную студию балета и воспитала первое поколение профессиональных артистов, составивших костяк национальной балетной труппы. Велика ее роль и в популяризации достижений советского балета во вьетнамском обществе: она познакомила местную публику с лучшими произведениями советского балетного искусства, неоднократно выступала с культурно-просветительными лекциями. Я.Е. Брунак заложила основы балетного репертуара для национального театра, наметила путь самоопределения вьетнамского балета и обозначила возможные перспективы его развития. В статье впервые использованы новые источники: переписка с Ю.А. Бахрушиным из фондов ГЦТМ им. А.А. Бахрушина, фотодокументы из семейного архива Караченцовых и др. Выявленные на их основе факты служат доказательством того, что профессионализация вьетнамского танцевального искусства и становление вьетнамской школы балета напрямую связаны с деятельностью Я.Е. Брунак.

Ключевые слова: советско-вьетнамское сотрудничество, советский балет, профессиональное хореографическое образование, Я.Е. Брунак, классический танец, экспериментальная студия балета, вьетнамская хореографическая школа, вьетнамский национальный балет.

Авторы: Василенко Виктория Валерьевна, доктор ист. наук, доцент, профессор, Северо-Кавказский федеральный университет, Высшая школа креативных индустрий, г. Ставрополь. ORCID: 0009-0007-8931-3650.
E-mail: vasilvika@yandex.ru
Као Тхи Ван Зием, преподаватель, Вьетнамская академии танца, г. Ханой, Вьетнам. ORCID: 0000-0001-8643-2151. E-mail: vandiemcao271991@gmail.com

Для цитирования: *Василенко В.В., Као Тхи Ван Зием*. У истоков зарождения вьетнамского балета. Вклад Я.Е. Брунак в становление вьетнамской хореографической школы // Вьетнамские исследования. 2026. Т. 10. № 3. С. 65—79.

V.V. Vasilenko, Cao Thi Van Diem

At the Origins of the Birth of Vietnamese Ballet. Ya. Brunak's Contribution to the Formation of the Vietnamese Choreographic School

Abstract. The article is devoted to the history of Soviet-Vietnamese cooperation in the field of professional choreographic education in the 1950s—1960s. In particular, the participation and personal contribution of Yanina E. Brunak — the first ballet teacher who came from the USSR — to the formation of the Vietnamese choreographic school are examined. Ya.E. Brunak introduced the foundations of the Soviet integrated model of professional choreographic education and helped adapt them to Vietnamese conditions; passed on to Vietnamese colleagues the basics of the Russian ballet school and the methods of teaching European classical dance; established an experimental ballet studio and brought up the first generation of professional performing artists who formed the backbone of the national ballet troupe. Her role in popularizing the achievements of Soviet ballet in Vietnamese society is also significant: she introduced the Vietnamese public to the best works of Soviet ballet art, regularly gave cultural and educational lectures. Ya.E. Brunak laid the foundations of the ballet repertoire for the national theater; outlined the path of self-determination of Vietnamese ballet and outlined possible prospects for its development. The article is the first to use new sources — correspondence with Yu.A. Bakhrushin from the collections of the Bakhrushin State Central Theatre Museum, photo documents from the Karatsentsov family archive, and others. The facts revealed on their basis serve as evidence that the professionalization of Vietnamese dance art and the formation of the Vietnamese school of ballet are directly related to the activities of. Ya.E. Brunak.

Keywords: Soviet-Vietnamese cooperation, Soviet ballet, professional choreographic education, Brunak, classical dance, experimental ballet studio, Vietnamese choreographic school, Vietnamese national ballet.

Authors: Vasilenko Victoria V., D. Sc. (History), Professor, North-Caucasus University, High School of Creative Industries, Stavropol.
ORCID: 0009-0007-8931-3650. E-mail: vasilvika@yandex.ru
Cao Thi Van Diem, lecturer, Vietnam Dance Academy, Hanoi, Vietnam.
ORCID: 0000-0001-8643-2151. E-mail: vandiemcao271991@gmail.com

For citation: Vasilenko V.V., Cao Thi Van Diem (2026). At the Origins of the Birth of Vietnamese Ballet. Ya. Brunak's Contribution to the Formation of the Vietnamese Choreographic School. *The Russian Journal of Vietnamese Studies*, 10 (3): 65—79.

Введение

2026 год объявлен Годом российско-вьетнамского сотрудничества в области науки и образования. Прочный фундамент этого тесного партнерства заложен еще в 1950-е гг., когда были заключены два соглашения — об обучении граждан ДРВ в высших и средних гражданских учебных заведениях СССР (1955), о культурном и научном сотрудничестве между СССР и ДРВ (1957). Сотрудничество в профессиональном образовании развивалось наиболее продуктивно, об этом много написано и широко известно. Тем не менее такая узкая сфера, как сотрудничество в профессиональном хореографическом образовании, оказалась мало

изученной. Недооценён, на наш взгляд, и вклад советских балетных педагогов в становление вьетнамской хореографической школы и национального балета.

В России имя Янины Евгеньевны Брунак (1913—1991) известно, прежде всего, как балетмейстера-постановщика татарского национального балета *«Шурале»*[1]. Во Вьетнаме её вспоминают как «эксперта из Советского Союза по танцам», она «обучала классическому балету, сочиняла и ставила хореографические номера для национальных коллективов» [Bùi Thu Hồng 2012: 89]. В 1961 г. поставила фрагменты *«Шурале»*, с чего, собственно, и началось знакомство вьетнамцев с советским балетом. До приезда Я.Е. Брунак классического балета во Вьетнаме не существовало. Он зарождался в процессе культурного взаимодействия.

Обзор исследований. Во Вьетнаме о влиянии русской школы балета на развитие вьетнамского хореографического искусства писали Ле Нгок Кань [Le Ngoc Canh 2002; 2008;], Ле Хай Минь [Lê Hải Minh 2012] и др. В России опубликованы труды вьетнамских авторов [Хиеу Чунг Нгуен 2023; Као, Ле 2023], совместные российско-вьетнамские исследования [Вартапетова, Нгуен Тхи Тхань Ханг 2017; Василенко, Као 2024; Меньшиков и др. 2025], в которых содержится информация об открытии в 1959 г. Вьетнамской школы танца и работе в ней балетных педагогов из СССР. Трудов, посвящённых деятельности Я.Е. Брунак в ДРВ, не выявлено.

Источники информации и методы исследования. Источниковая база включает обнаруженные в архиве Гос. центр. театрального музея (ГЦТМ) им. А.А. Бахрушина письма Я.Е. Брунак Ю.А. Бахрушину; личное дело и творческий отчет Я.Е. Брунак, хранящиеся в Рос. гос. архиве литературы и искусства (РГАЛИ); книги и статьи, посвященные советско-вьетнамскому культурному сотрудничеству; воспоминания Н.П. Караченцова, сына Я.Е. Брунак [Караченцов 2017], ее учеников [Vũ Việt Cường 2020; Thái Phiên 2017], коллег [Мустаев 2012], деятелей российской культуры [Муров 1989; Мурова 2014; Бусыгин 2018;], устные свидетельства.

Из ханойского письма Я.Е. Брунак стало известно о её «большой статье для вьетнамской газеты» [Брунак — Бахрушину, 15.10.1960]. Выяснилось, что впоследствии сокращенный вариант этой статьи был опубликован в журнале «Театр» [Брунак 1961]. Источниковедческий анализ позво-



Рис. 1. Я.Е. Брунак в ДРВ.
Источник: семейный архив А.Н. Караченцова

[1] Был поставлен в 1953 г. на сцене Татарского театра оперы и балета в редакции Л.В. Якобсона.

лил выявить новые факты и прояснить детали советско-вьетнамского сотрудничества в хореографическом образовании. Исследование базируется на концепции многослойности вьетнамской культуры [Василенко, Као 2024: 81—82]. Использованы общенаучные и специальные методы (биографический, формальный и др.).

Процесс зарождения вьетнамского балета

Балет в современной культуре Вьетнама занимает видное место. Об этом свидетельствуют премьеры вьетнамских версий балетов классического наследия *«Щелкунчик»* (2018 г.), *«Лебединое озеро»* (2019 г.), *«Жизель»* (2023 г.), *«Дон Кихот»* (2025 г.), национальных балетов *«Киеу»* (2020 г.) и *«Донгхо»* (2023 г.), современных — *«Скульптор»* (2019 г.), *«Сензэн»* (2023 г.), *«Четыре сезона»* (2024 г.), *«Слава Южного Вьетнама»* (2024 г.). Процесс зарождения вьетнамского балета растянулся во времени. На первом этапе закладывались основы вьетнамской хореографической школы. С 1959 г. по советской системе начали готовить профессиональных артистов балета для национального театра. Прерванный из-за войны 1964—1973 гг. процесс возобновился в 1980 г. Второй этап носил восстановительный характер, с ним связан выход советско-вьетнамских версий сокращенных балетов «*Спартак»* (1982 г.), *«Жизель»* (1983 г.), *«Лебединое озеро»* (1985 г.)[1]. С 1990-х гг. началось активное освоение западноевропейских традиций[2]. Современный этап ознаменован знаковыми премьерами вьетнамских версий многоактных балетов «*Щелкунчик» (*2018 г.), *«Лебединое озеро»* (2019 г.), национального балета «*Киеу»* (2020 г.).

«Мягкая сила» советского балета

ДРВ являлась важнейшим идеологическим и стратегическим союзником СССР в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Межгосударственное сотрудничество выстраивалось на идейно-политической основе, противостоянии агрессии США и общих представлениях о будущих перспективах развития. Не имея таких глубоких культурно-цивилизационных связей с Вьетнамом, как Китай, СССР налаживал культурную дипломатию, используя инструменты «мягкой силы». В отличие от пропаганды, допускающей манипуляцию сознанием людей, «мягкая сила» учитывала национальные интересы государства-партнёра, способствовала взаимному обогащению культур [Лебедева 2017: 215]. Во вьетнамском обществе сосуществовало несколько типов культуры: аутентичная традиционная культура; китайско-конфуцианская (феодальная) культура; привнесённая французами западная (буржуазная) культура и отстраиваемая на основе марксизма-ленинизма (его «вьетнамизированной версии») социалистическая культура. Поскольку развитие хореографического искусства затрагивало все культурные слои, отвечало

[1] Их создавал и исполнял главные партии народный артист Молдавской ССР М.И. Кафтанат (1946—2014). В 1985 г. ему присвоено звание Герой Вьетнама.

[2] Французско-вьетнамские версии балетов «Ромео и Джульетта», «Щелкунчик» и др.

насущным задачам времени, оно стало одним из важных направлений долгосрочного сотрудничества.

Советский балет, достигший в годы хрущевской оттепели своего расцвета, стал «...эстетическим и идеологическим полпредом советского общества» [Сапанжа 2020: 64]. Новый этап его развития Ю.А. Бахрушин охарактеризовала так: «Советский балет справедливо считается лучшим в мире. Общепризнанно, что наши артисты не имеют себе равных <...> Методика хореографического образования в наших училищах привлекает большое внимание иностранных педагогов и широко заимствуется ими» [Бахрушин 1965: 32]. В СССР сложилась уникальная система профессиональной подготовки артистов балета, балетных педагогов, балетмейстеров, которые в совершенстве овладевали основами профессионального мастерства и получали необходимую идеологическую подготовку. Выдающихся деятелей направляли в зарубежные командировки: в Пекинскую хореографическую школу О.А. Ильину и П.А. Гусева, в Монгольскую школу искусств (Улан-Батор) И.П. Кузнецову и В.Я. Романовского, в Балетную школу имени П.И. Чайковского (Токио) С.М. Мессерер и А.С. Варламова, во Вьетнамскую школу танца Я.Е. Брунак и Х.Ф. Мустаева.

Вьетнамская школа танца

В 1959 г. в Ханое восстановили построенное еще французами здание оперного театра, и в нём был открыт Национальный театр оперы и балета. Постановлением правительства ДРВ от 21 сентября 1959 г. в целях подготовки профессиональных кадров для национального театра учредили Вьетнамскую школу танца[1]. Её возглавил Хоанг Чау, прошедший обучение в Китае. В 1953 г. в Пекинской хореографической школе обучались первые педагоги Хонг Диеп, Хоанг Ли, Хоанг Куи и др. Там они начали осваивать азы европейского классического танца у педагога из Московского хореографического училища при ГАБТ СССР О.А. Ильиной. Затем продолжили обучение: Хоанг Куи в Ереванском хореографическом училище, Куок Кыонг и Тхань Тхуи в знаменитом Вагановском училище в Ленинграде. В 1962 г. в Ханое при поддержке советского правительства было построено новое здание хореографической школы со специально оборудованными классами.

Служебная командировка Я.Е. Брунак в Ханой

В 1955 г. СССР обязался оказывать помощь в «...организации подготовки специалистов в учебных заведениях Вьетнама» [Советский Союз — Вьетнам 1982: 14—17]. В марте 1959 г. Министерство культуры СССР направило во Вьетнамскую школу танца педагога-балетмейстера Я.Е. Брунак, имевшую успешный опыт работы за рубежом. В 1954—1958 гг. она руководила балетной труппой Монгольского музыкально-драматического театра, где поставила балеты, вошед-

[1] Вьетнамское хореографическое училище. С 2001 г. — Вьетнамский колледж танца, с 2019 г. — Вьетнамская академия танца.

шее в репертуар [Караченцов 2017]. Её постановка *«Шурале»* 1958 г. в Монголии вызвала большое одобрение со стороны правительства [Брунак — Бахрушину, 12.12.1958].

Во вьетнамской школе с марта по октябрь 1959 г. шла активная подготовительная работа. Я.Е. Брунак лично проводила первичный профессиональный отбор, «...ездила по селам, отбирала для учебы мальчишек и девчонок» [Караченцов 2017; Брунак — Бахрушину, 15.10.1960]. Одновременно педагог проводила культурно-просветительную работу, выступала с лекциями о балете перед кадровыми работниками управления культуры [Брунак — Бахрушину, 25.10.1960]. Трудности были связаны с тяжело протекающей акклиматизацией. В период весенних дождей было «...совсем плохо. И холодно, и сыро» [Брунак — Бахрушину, 25.01.1962]. Потом наступала «...невыносимая жара до +35, +38» с высокой влажностью, когда «...дышать просто нечем» [Брунак — Бахрушину, 12.06.1964]. Ухудшение своего состояния здоровья в последствии Я.Е. Брунак связывала с длительным нахождением во Вьетнаме [Брунак — Бахрушину, 23.11.1965]. Вместе с тем, по мнению А.Я. Вагановой, жаркий и влажный климат способствовал быстрому достижению поставленных целей. В жарком климате «не приходится терять время на то, чтобы “разогреть” ноги, они уже “разогреты” перед началом урока, более восприимчивы и приобретают больше пользы от всякого усилия — можно сразу же приступить к более трудной работе, которая очень благотворно отзовется на развитии связок, на гибкости суставов» [Ваганова 2000: 17].

В 1962/1963 уч. г. вместе с Я.Е. Брунак в школе работал Х.Ф. Мустаев, помогал подготовить по ускоренной программе педагогов классического танца и соз-



Рис. 2. Я.Е. Брунак с коллегами и учениками.
Источник: семейный архив А. Н. Караченцова

дать народно-сценический танец. В 1963 г. Хо Ши Мину был показан одноактный балет «*Класс-концерт*», исполненный учениками Мустаева [Мустаев 2012: 216—217]. Ву Вьет Кыонг вспоминает, что «...учителя из Советского Союза — Я. Брунак и Х. Мустаев» сразу же заинтересовали его европейским классическим танцем [NSND Vũ Việt Cường 2020]. Педагоги отмечали большое усердие и выносливость учеников, их беспрекословное подчинение учителю, огромное чувство коллективизма. С коллегами и учениками у Я.Е. Брунак сложились теплые дружеские отношения, которые они поддерживали и впоследствии. Н.П. Караченцов вспоминал, как спустя время, приехав в Москву, «...толпа молодых артистов со слезами и с криками «мама» кинулись к ...маме» [Караченцов 2017].



Рис. 3. Я.Е. Брунак с коллегами и учениками.
Источник: семейный архив А. Н. Караченцова

К лету 1962 г. срок командировки закончился. Руководство экспериментальной студией Я.Е. Брунак передала своему ученику Ву Вьет Кыонгу. В благодарность на память о Вьетнаме Хо Ши Мин преподнёс ей мартышку макаку-резус, с которой она и вернулась в Москву. По воспоминаниям Н.П. Караченцова, спустя время «...вьетнамцы стали просить, чтобы маму опять к ним прислали, объясняя, что она должна довести до выпуска единственный курс молодого балетного училища» [Караченцов 2017: 20]. Осенью 1963 г. она вернулась в Ханой и до конца июля 1964 г. работу в школе совмещала с деятельностью балетмейстера-репетитора в национальном театре [Брунак — Бахрушину, 28.10.1963]. Летом 1964 г. Я.Е. Брунак выехала в отпуск на родину, планируя вернуться осенью [Брунак — Бахрушину, 12.06.1964], но в августе 1964 г. США развязали агрессивную войну против Северного Вьетнама.

Экспериментальная студия балета

В 1959 г. Я.Е. Брунак организовала при школе экспериментальную студию балета, воплотив в жизнь фундаментальный принцип советской балетной педагогики — обучение классическому танцу в неразрывной связи со сценической практикой. Планировалось, что со временем студия трансформируется в учебный театр и подготовит в нём «...национальный и европейский балетный репертуар для будущего государственного театра» [Брунак 1961]. В экспериментальную группу она отобрала самых способных из самодеятельных артистов, выступающих в государственных ансамблях [Lê Ngọc Canh 2008: 378]. При этом учитывалось наличие необходимого комплекса характеристик: внешние физические данные, психологические качества, музыкально-актерские способности. В 1962—1963 гг. лучших учеников балетного отделения зачислили в штат [Брунак — Бахрушину, 25.01.1962].

Руководство экспериментальной студией требовало большого профессионализма и искренней преданности делу. В одном лице приходилось совмещать обязанности сочинителя, хореографа, репетитора и др. Работала Я.Е. Брунак с полной отдачей, «с утра до ночи... только работой и жила» [Брунак — Бахрушину, 25.10.1960]. Со всей ответственностью подходила к выбору постановочного материала, предпочтение отдавала советским классическим произведениям идейной направленности, каждую композицию старалась довести до высокого художественного уровня. Из-за дефицита нот и недостаточной танцевальной техники учащихся возникали трудности. За помощью она обращалась к Ю.А. Бахрушину, благодарила за полученные из Москвы материалы [Брунак — Бахрушину, 18.02.1964].

Первые весомые результаты правительству ДРВ представили в 1961 г. В программе концерта «советские и вьетнамские номера. В 1-м отделении «*Танец суворовцев», «Большой классический вальс»* (из балета *«Спящая красавица»)*. Во 2-м в исполнении педагогов школы Хонг Линь и Доан Лонга 2-й акт и финал *«Шурале»* [Брунак — Бахрушину, 16.03.1961]. Фото дуэта вместе со статьей Я.Е. Брунак опубликовали в СССР [Брунак 1961]. Образ девушки-птицы был хорошо знаком и понятен вьетнамцам. В традиционной культуре птица символизирует вечный круговорот жизни, долголетие, плодородие, изобилие и всеобщую радость. После обретения независимости этот образ олицетворял идею свободы и начала новой справедливой жизни. О первом концерте балетмейстер писала: «...Премьера прошла хорошо... т. Фам Ван Донг вручил мне цветы и поблагодарил» [Брунак — Бахрушину, 16.03.1961].

Со временем концерты студии стали заметным явлением культурной жизни. К «самому большому вьетнамскому празднику — Новому году по лунному календарю» готовили отрывки из балета *«Щелкунчик»* [Брунак — Бахрушину, 25.01.1962]; ко Дню независимости — народные танцы в классически-сценическом решении и актуальной интерпретации. На концерты в советское посольство приглашали послов дружественных государств.

В 1963/1964 уч. г. требования к уровню профессиональной подготовки учащихся возросли [Брунак — Бахрушину, 12.06.1964]. Программа отчётного кон-

церта 1964 г. получилась намного сложнее и интересней. В 1-м отделении *«Танец маленьких лебедей», «Испанский танец»* (из балета *«Лебединое озеро»), «Танец пастушков»* (*«Щелкунчик»)*, *«Большой вальс Глиера»* (*«Медный всадник»)*; во 2-м — национальные танцы «...народностей Вьетнама, танцы китайские, камбоджийские, уйгурские, индуистские» [Брунак — Бахрушину, 18.02.1964]. *Польский и венгерский танцы, «Цыганочку»* готовили к выпускному экзамену [Брунак — Бахрушину, 12.06.1964]. С этими номерами коллектив экспериментальной студии, его к тому времени Я.Е. Брунак позиционировала, как «первых артистов классического балета Вьетнама», гастролировал по стране [Брунак — Бахрушину, 28.10.1963; 18.02.1964].

«Танцы народностей Вьетнама — неисчерпаемый родник для создания национального балета...»

Важной стороной научно-образовательного сотрудничества стал обмен материалами, опубликованными в периодических изданиях двух стран [Советский Союз — Вьетнам 1982: 27].

Вьетнамская статья Я.Е. Брунак под заголовком «Рождение прекрасного» вышла на русском языке в ноябре 1961 г. в журнале «Театр» [Брунак 1961]. Журнал пользовался авторитетом среди профессионалов, печатали в нём преимущественно статьи-исследования. Находясь в ДРВ, Я.Е. Брунак, совершала рабочие поездки по стране. Попадая в аутентичную культурную среду, она наблюдала за традиционным укладом жизни, подмечала особенности народной пластики, эмоциональное состояние людей. Использовала богатый эмпирический материал при создании хореографических композиций и для написания упомянутой статьи. В статье поднималась интересующая обе стороны проблема, сообщалось, что в ДРВ «...намечено создать профессиональный балетный театр». В этой связи проводился анализ необходимых для его возникновения предпосылок. Заключались они в богатстве народного танцевального творчества и сохраняющейся традиции сценического танца театра *туонг* (*Tuồng)*, возникшего, не без китайско-конфуцианского влияния. Обосновывался принцип народности — основополагающий принцип большого стиля в хореографическом искусстве. Придерживаясь социальной теории происхождения танца, особенности танцевальной лексики Я.Е. Брунак объясняла естественной пластикой тела в повседневной трудовой деятельности. Преобладание танцевальных движений рук в женских танцах связывала с традиционным возделыванием риса. Описывала, как «...женщины, стоя глубоко в воде, старательно, по стебельку, сажают рис. Другие, легко, словно играя, черпают воду для поливки». О поклонении духу риса автор не упоминает, как и о сакрализации женского начала в аграрном культе, о магической силе женских рук, способствующих вознесению молитвы. Объясняется это тем, что в официально принятой научной методологии полностью исключалось религиозное сознание, научный атеизм был обязательной его частью. Поэтому очевидная с точки зрения современных подходов символизация изначально утилитарных предметов (веер, лампа, кувшин, бамбуковый шест и др.), используемых как танцевальные

аксессуары, Я.Е. Брунак не рассматривалась. Она лишь отмечала, что предметы повседневного обихода — коническая шляпа или веер помогают «...разнообразить танцевальные движения». Основное внимание сконцентрировано вокруг взаимообусловленности народного танца национальным характером и народным костюмом. Подчеркивается скромность и сдержанность вьетнамских женщин, их нежные и деликатные движения, «чуть печальный лиризм» народных танцев. Например, девушка кинь: «...в длинных по щиколотку штанах и платье с глубокими разрезами, красиво подчёркивающем её хрупкую фигурку, восхищает плавностью движений, пластичностью рук и гибкостью корпуса». Или «...девушка народности тай-нгуен кажется высокой и стройной в своем длинном узком платье и необычно повязанном платке, красиво оттеняющем её смуглое лицо <...> Мягкость рук подчеркивают узкие ленты, спускающиеся с плеч до самого пола». Мужские танцы складывались под влиянием неблагоприятных исторических условий, они «...то спокойные и мягкие, то темпераментные, полные стремительности и силы» [Брунак 1961].

Как непосредственный участник и вдохновитель развернувшегося эксперимента, заинтересованный в результатах своей деятельности профессионал, Я.Е. Брунак констатировала: «...Различные ансамбли создают танцевально-пантомимические спектакли, основанные на фольклорном материале, эти спектакли кладут начало развитию вьетнамского балетного искусства». В размышлениях о дальнейшем пути самоопределения зарождающегося вьетнамского балета рекомендовала коллегам задуматься над выбором достойных сюжетов для будущих постановок, обратиться к фольклору, эпосу. «Я не знаю, что это будет. Может быть, «Легенда об Озере Возвращенного меча» или «Расцветающий лотос», а может быть героический спектакль, описывающий смелость и мудрость сестёр Чин Чак и Чин Ны. Но я не сомневаюсь, что эти балеты будут прекрасны, как прекрасны народные танцы Вьетнама», — заключала Я.Е. Брунак [там же].

Рождение вьетнамского национального балета состоялось в 2020 г. Оно связано с эпической поэмой «Киеу» Нгуен Зу. В духовной культуре вьетнамцев она занимает особое место, цитаты из произведения «...давно стали крылатыми выражениями» [Соколов 2015: 194]. Авторы спектакля *«Киеу»* композиторы Ву Вьет Ань и Тинь Ба Нгуен, хореограф-постановщик Нгуен Тхи Тует достигли высокого художественного уровня, синтезировав мировые достижения классического балета с квинтэссенцией традиционного вьетнамского искусства [Кхань Нгок 2024].

Заключение

Советско-вьетнамское сотрудничество в хореографическом искусстве отвечало взаимным интересам государств-партнёров, оно носило характер диалога культур, планировалось на долгосрочную перспективу. Начальный ознакомительный этап напрямую связан с деятельностью Я.Е. Брунак. Она работала во Вьетнамской школе танца и Национальном театре оперы и балета. Проведенное исследование показало, что Я.Е. Брунак явилась первым балетным педагогом,

приехавшим из СССР и оказавшим всестороннюю практическую помощь вьетнамским коллегам. Она внесла неоценимый вклад в создание вьетнамской школы балета, а именно:

• внедрила советскую интегрированную модель профессионального хореографического образования, помогла её адаптировать к вьетнамским условиям, заложила первоначальные основы балетной педагогики;

• создала экспериментальную студию балета, где воспитала первое поколение профессиональных артистов балета, составивших костяк национальной балетной труппы;

• на вьетнамской сцене впервые поставила фрагменты лучших советских балетов, заложила основы балетного репертуара для Национального театра оперы и балета;

• популяризировала во вьетнамском обществе советское балетное искусство, выступала с культурно-просветительными лекциями;

• написала первую исследовательскую работу, в которой проанализировала историю зарождения вьетнамского балета, наметила дальнейшие ориентиры для его самоопределения и спрогнозировала возможные перспективы развития.

И если родоначальниками китайской национальный школы балета принято считать О.А. Ильину и П.А. Гусева, то во Вьетнаме, как показало исследование, эту миссию блистательно выполнила Я.Е. Брунак.

Список литературы

Бахрушин Ю.А. История русского балета. М.: Советская Россия, 1965. 249 с. (Труды Моск. академ. хореограф. училища). URL: https://krispen.ru/knigi/bahrushin_yu_01.pdf (дата обращения: 20.01.2026).

[Брунак — Бахрушину]. Письма Брунак (Косаревой) Янины Евгеньевны Юрию Алексеевичу Бахрушину. 1958—1965. Фонды Гос. центр. театр. музея (ГЦТМ) им. А.А. Бахрушина.

[Брунак — Бахрушину. О работе в музыкально-драматическом театре Улан-Батора, отъезде из Монголии]. Фонды Гос. центр. театр. музея (ГЦТМ) им. А.А. Бахрушина, *12.12.1958.* URL: https://archivogram.top/27768184 (дата обращения: 20.01.2026).

[Брунак — Бахрушину. О работе в музыкальном театре Ханоя]. Фонды Гос. центр. театр. музея (ГЦТМ) им. А.А. Бахрушина, *15.06.1960.* URL: https://archivogram.top/27770366 (дата обращения: 20.01.2026).

[Брунак — Бахрушину. О работе в музыкальном театре Ханоя]. Фонды Гос. центр. театр. музея (ГЦТМ) им. А.А. Бахрушина, *15.10.1960.* URL: https://archivogram.top/27768180 (дата обращения: 20.01.2026).

[Брунак — Бахрушину. О работе в музыкальном театре Ханоя]. Фонды Гос. центр. театр. музея (ГЦТМ) им. А.А. Бахрушина, *25.10.1960.* URL: https://archivogram.top/27768177 (дата обращения: 17.01.2025).

[Брунак — Бахрушину. О работе в хореографическом училище и театре Ханоя]. Фонды Гос. центр. театр. музея (ГЦТМ) им. А.А. Бахрушина, *16.03.1961.* URL: https://archivogram.top/27770399 (дата обращения: 20.01.2026).

[Брунак — Бахрушину. О приезде в Ханой]. Фонды Гос. центр. театр. музея (ГЦТМ) им. А.А. Бахрушина, *25.01.1962*. URL: https://archivogram.top/27770408 (дата обращения: 17.01.2025).

[Брунак — Бахрушину. О работе в хореографическом училище и театре Ханоя]. Фонды Гос. центр. театр. музея (ГЦТМ) им. А.А. Бахрушина, *28.10.1963*. URL: https://archivogram.top/27770418 (дата обращения: 20.01.2026).

[Брунак — Бахрушину. О работе в хореографическом училище и театре Ханоя]. Фонды Гос. центр. театр. музея (ГЦТМ) им. А.А. Бахрушина, *18.02.1964*. URL: https://archivogram.top/27770392 (дата обращения: 20.01.2026).

[Брунак — Бахрушину. О работе в музыкальном театре Ханоя]. Фонды Гос. центр. театр. музея (ГЦТМ) им. А.А. Бахрушина, *12.06.1964*. URL: https://archivogram.top/gal/277/681/ (дата обращения: 20.01.2026).

[Брунак — Бахрушину. Письмо Юрию Алексеевичу Бахрушину личного содержания]. Фонды Гос. центр. театр. музея (ГЦТМ) им. А.А. Бахрушина, *23.11.1965*. URL: https://archivogram.top/27770363 (дата обращения: 20.01.2026).

Брунак Я.Е. Рождение прекрасного // Театр. 1961. № 11. С. 190.

Бусыгин Е.П. Письма из Вьетнама / сост. А.Е. Бусыгин. М., 2018. 207 с.

Ваганова А. Я. Основы классического танца. 6-е изд. СПб.: Изд-во «Лань», 2000. 192 с.

Вартапетова А.А., Нгуен Тхи Тхань Ханг. Истоки становления классического танца во Вьетнаме // Научные преобразования в эпоху глобализации. Сб. ст. междунар. науч.-практ. конф.: в 4 ч. 2017. Ч. 2. С. 195—200.

Василенко В.В., Као Тхи В.З. Особенности развития вьетнамского хореографического искусства // Вьетнамские исследования. 2024. Т. 8. № 2. С. 79—94.

Као Т., Ле Х. Вьетнамская Академия танца и ее роль в становлении системы национального хореографического образование // Культура и искусство. 2023. № 8. С. 96—111.

Караченцов Н.П. Я не ушел... М.: Эксмо, 2017. 480 с.

Кхань Нгок. «Сказка о Киеу» возвращается на балетную сцену // Vietnam.vn 22.03.2024. URL: https://www.vietnam.vn/ru/truyen-kieu-tro-lai-san-khau-ballet (дата обращения: 20.01.2026).

Лебедева М.М. «Мягкая сила»: понятия и подходы // Вестник МГИМО-Университета. 2017. № 3(54). С. 212—223.

Меньшиков Л.А., Василенко В.В., Као Т.В.З. Письма Я.Е. Брунак Ю.А. Бахрушину как источник по истории становления классического балета во Вьетнаме // Обсерватория культуры. 2025. № 22 (2). С. 182—193.

Муров А. Заколдованный круг (Публицистические очерки). Новосибирск, 1989. 103 с.

Мурова А.Ф. Ландшафты жизни и творчества Аскольда Фёдоровича Мурова // Вестник Новосибирского музыкального колледжа им. А.Ф. Мурова. 2014. № 7. С. 5—9.

Мустаев Х.Ф. Далекое и близкое: автобиографический альбом воспоминаний. Уфа: Полипак, 2012. 720 с.

Нгуен Х.Ч. Классический танец во Вьетнаме: истоки и первые шаги / VI Всерос. науч.-практ. конф. «Актуальные вопросы развития искусства балета и хореографического образования». Москва, 24 октября 2022 г. Сб. материалов. М.: МГАХ, 2023. С. 88—92.

РГАЛИ. Ф. 970. Оп. 13. Д. 580. Творческий отчет Брунак о работе в Монгольском музыкально-драматическом театре.

РГАЛИ. Ф. 3178. Оп. 2. Д. 322. Личные дела творческого состава: Брунак Янина Евгеньевна. 1913 г. р.

Сапанжа О.С. Первые гастроли балетной труппы Большого театра СССР в Японии (1957) По воспоминаниям Ольги Лепешинской // Вестник Академии Русского балета им. А.Я. Вагановой. 2020. № 2 (67). С. 62—73.

Советский Союз — Вьетнам: 30 лет отношений, 1950—1980. Документы и материалы. М.: Политиздат, 1982. 655 с.

Соколов А.А. «Поэма о Киеу» Нгуен Зу и вьетнамский кинематограф // Юго-Восточная Азия: актуальные проблемы развития. 2015. № 27. С. 193—199.

Bùi Thu Hồng. Tính dân tộc trong tác phẩm múa của NSND Thái Ly [Национальная идентичность в танцевальных произведениях народной артистки Тай Ли]. Hà Nội: NXB Văn Học, 2012. 89 tr. (На вьет. яз.)

Lê Hải Minh. Thấy gì qua 1 số chương trình đạo tạo múa cổ điển châu âu? // Tuyển tập những bài viết về nghệ thuật múa Việt Nam [Чему мы можем научиться у некоторых европейских программ обучения классическому танцу? // Подборка статей о вьетнамском танцевальном искусстве]. Hà Nội: NXB Văn hóa Dân tộc, 2012. P. 394—397 (На вьет. яз.)

Lê Ngọc Canh. Đại cương nghệ thuật múa [Основы танцевального искусства]. Hà Nội: NXB Văn hóa thông tin, 2002. 470 tr. (На вьет. яз.)

Lê Ngọc Canh. Lịch sử nghệ thuật múa Việt Nam [История вьетнамского танцевального искусства]. Hà Nội: NXB Sân khấu, 2008. 695 tr. (На вьет. яз.)

Thái Phiên. Tiếp thu tinh hoa văn hóa múa thế giới [Воплощение лучших аспектов мировой танцевальной культуры] // Người Hà Nội, 26.09.2017 URL: https://nguoihanoi.com.vn/tiep-thu-tinh-hoa-van-hoa-mua-the-gioi-32095.html (дата обращения: 20.01. 2026). (На вьет. яз.)

Vũ Việt Cường (NSND). Chân lý giản dị để hạnh phúc tràn đầy [Простые истины для полного счастья] // Múa Việt Nam, 20.03.2020. URL: https://cdmuavn.edu.vn/nsnd-vu-viet-cuong-chan-ly-gian-dide-hanh-phuc-tran-day/2020/03/20 (дата обращения: 20.01.2026). (На вьет. яз.)

References

Bakhrushin Yu.A. (1965) *History of Russian balle*t. Moscow: Sovetskaya Rossiya. URL: https://krispen.ru/knigi/bahrushin_yu_01.pdf (accessed: 20.01.2026). (In Russ.)

[Brunak — Bakhrushin]. *Brunak (Kosareva) Yanina Evgenievna. Letters to Yuri Alekseevich Bakhrushin*. 1958—1965. Gosudarstvennyi tsentral'nyi teatral'nyi muzei im. A.A. Bakhrushina [A.A. Bakhrushin State Central Theatre Museum].

12.12.1958. [Brunak — Bakhrushin. About working at music and drama theater in Ulaanbaatar, Mongolia]. URL: https://archivogram.top/27768184 (accessed: 20.01.2026). (In Russ.)

15.06.1960. [Brunak — Bakhrushin. About working at the Music theater in Hanoi]. URL: https://archivogram.top/27770366 (accessed: 20.01.2026). (In Russ.)

15.10.1960. [Brunak — Bakhrushin. About working at the Music theater in Hanoi]. Retrieved on 20.01.2026 from: https://archivogram.top/27768180 (accessed: 20.01.2026). (In Russ.)

25.10.1960. [Brunak — Bakhrushin. About working at the Music theater in Hanoi]. URL: https://archivogram.top/27768177 (accessed: 17.01.2025). (In Russ.)

16.03.1961. [Brunak — Bakhrushin. About working at the choreographic school and theater in Hanoi]. URL: https://archivogram.top/27770399 (accessed: 20.01.2026). (In Russ.)

25.01.1962. [Brunak — Bakhrushin. About coming to Hanoi]. URL: https://archivogram.top/27770408 (accessed: 17.01.2025). (In Russ.)

28.10.1963. [Brunak — Bakhrushin. About working at the choreographic school and theater in Hanoi]. URL: https://archivogram.top/27770418 (accessed: 20.01.2026). (In Russ.)

18.02.1964. [Brunak — Bakhrushin. About working at the choreographic school and theater in Hanoi]. URL: https://archivogram.top/27770392 (accessed: 20.01.2026). (In Russ.)

12.06.1964. [Brunak — Bakhrushin. About working at the Music theater in Hanoi]. URL: https://archivogram.top/gal/277/681/ (accessed: 20.01.2026). (In Russ.)

23.11.1965. [Brunak — Bakhrushin. A letter to Yuri Alekseyevich Bakhrushin of personal nature] URL: https://archivogram.top/27770363 (accessed: 20.01.2026). (In Russ.)

Brunak *Ya. E.* (1961) Rozhdenie prekrasnogo [Birth of the beautiful]. *Teatr [Theater]*. 11:190. (In Russ.)

Brunak's creative report on his work at the Mongolian Music and Drama Theater of the Mongolian Theater Russian State Archive of Literature and Art. F. 970. Op. 13. D. 580 (In Russian).

Bùi Thu Hồng (2012). *Tính dân tộc trong tác phẩm múa của NSND Thái Ly* [*National character in the dance works of People's Artist Thai Ly*]. Hanoi. Literature Publishing House, 89 p. (In Vietnamese)

Busygin E.P. (2018) *Letters from Vietnam* / comp. A.E. Busygin. Moscow. 207 p. (In Russ.)

Cao, T., Le, H. (2023). The Vietnamese Dance Academy and its role in the formation of the national choreographic education system. *Culture and Art*, 8: 96—111. (In Russ.)

Karachentsov N.P. (2017) *Ya ne ushel...* [*I Have Not Left...*]. Moscow: Eksmo Publ. 480 tr. (In Russ.)

Khanh Ngoc (2024). «Skazka o Kieu» vozvrashchaetsya na baletnuyu scenu ["The Tale of Kieu" returns to the ballet stage]. *Vietnam.vn*, March 22. URL: https://www.vietnam.vn/ru/truyen-kieu-tro-lai-san-khau-balle (accessed: 20.01.2026). (In Russ.)

Lê Hải Minh (2012). Thấy gì qua 1 số chương trình đạo tạo múa cổ điển châu âu? [What can we see through some European classical dance training programs?]. *Tuyển tập những bài viết về nghệ thuật múa Việt Nam* [*Collection of articles on Vietnamese dance art*]. Hanoi: National Culture Publishing House. P. 394—397. (In Vietnamese)

Lê Ngọc Canh (2002). Đại cương nghệ thuật múa [*Outline of dance art*]. Hanoi: Culture and Information Publishing House, 470 tr. (In Vietnamese)

Lê Ngọc Canh (2008). *Lịch sử nghệ thuật múa Việt Nam* [*History of Vietnamese dance art*]. Hanoi: Stage publishing. 695 p. (In Vietnamese)

Lebedeva M. M. (2017) "Soft power": concepts and approaches. *Bulletin of MGIMO University,* 3(54): 212—223 (In Russ.)

Menshikov L.A., Vasilenko V.V., Kao T.V.Z. (2025) Letters of Ya.E. Brunak to Yu.A. Bakhrushin as a Source on the History of the Formation of Classical Ballet in Vietnam. *Observatory of Culture*. 22(2): 182—193. (In Russ.)

Murov A. (1989) *Enchanted circle* [*Journalistic essays*]. Novosibirsk. 103 p. (In Russian).

Murova A.F. (2014) Landscapes of the life and work of Askold Fedorovich Murov. *Bulletin of the Novosibirsk Musical College named after Askold Fedorovich Murov* [*Vestnik Novosibirskogo Musicalnjgo College im. As. F. Murova*]. 7: 5—9. (In Russ.)

Mustaev H.F. (2012) *Distant and close: autobiographical album of memories*. Ufa: Polypak. 720 p. (In Russian).

RGALI. F. 970. Op. 13. D. 580. *Russian State Archive of Literature and Art*. (In Russ.)

RGALI. F. 3178. Op. 2. D. 322. *Russian State Archive of Literature and Art*. (In Russ.)

Sapanzha O.S. (2020) The first tour of the ballet troupe of the Bolshoi Theater of the USSR to Japan (1957) According to the memoirs of Olga Lepeshinskaya. *Bulletin of Vaganova Ballet Academy* [*Vestnik Akademii Russkogo baleta im. A.Ya. Vaganovoi*]. 2 (67): 62—73. (In Russ.)

Sokolov A.A. (2015) “Poem about Kieu” Nguyen Zu and Vietnamese cinema. *Ugovostochnay Azia: aktualnyi problemi razvitiy* [*Southeast Asia: Actual Problems of Development*]. 27: 193—199. (In Russ.)

Sovetskiy Soyuz — Vietnam: 30 let otnosheniy, 1950—1980 [*Soviet Union — Vietnam: 30-year relationship*] (1982). Moscow: Politizdat. 655 p. (In Russ.)

Thái Phiên (2017). Tiếp thu tinh hoa văn hóa múa thế giới [Absorbing the quintessence of world dance culture]. *Tạp chí Người Hà Nội*. [*Hanoi People Magazine*]. September 26, 2017. URL: https://nguoihanoi.com.vn/tiep-thu-tinh-hoa-van-hoa-mua-the-gioi-32095.html (In Vietnamese).

Vaganova A.Ya. (2000) *Osnovy klassicheskogo tantsa* [*Fundamentals of classical dance*]. St. Petersburg: Publishing House Lan. 192 p. (In Russ.).

Vartapetova A.A., Nguyen Thi Thanh Hang (2017). The origins of the formation of classical dance in Vietnam. *Proceedings of the international scientific-practical conference “Scientific transformation in the era of globalization”*. 4(2): 195—200. (In Russ.)

Vasilenko V.V., Cao Thi Van Diem (2024). Features of the Development of Vietnamese Choreographic Art. *The Russian Journal of Vietnamese Studies*, 8 (2):79—94. (In Russ.)

Vũ Việt Cường (2020). Chân lý giản dị để hạnh phúc tràn đầy [Simple truth to full happiness]. *Múa Việt Nam,* April 20. URL: https://cdmuavn.edu.vn/nsnd-vu-viet-cuong-chan-ly-gian-dide-hanh-phuc-tran-day/2020/03/20 (In Vietnamese).

Дата поступления статьи: 16.11.2025
Дата поступления в переработанном виде: 14.08.2026
Принята к печати: 29.08.2026

Received: November 16, 2025
Received in revised form: August 14, 2026
Accepted: August 29, 2026